

AU208 Walkie-Talkie

Art.no 31-7680 Model AU208

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

PMR446

PMR446 is a licence-free communication standard for use over the FM frequency range and operates at 446 MHz.

Coverage area/range

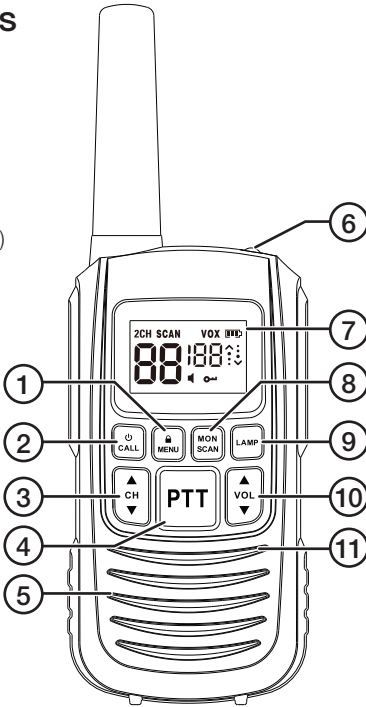
Range capacity is highly dependant upon the surrounding terrain. Maximum range is achieved in open unobstructed terrain, e.g. in the absence of hills/ mountains, buildings, etc. To avoid interference, the radios should not be used at a distance of less than 1.5 m from each other.

Safety

- Never expose the radio to damp or moisture.
- Do not mix new and old batteries.
- Do not mix alkaline and rechargeable batteries.
- Always remove the batteries from the devices if they are not used for a long time.
- In order to avoid unnecessary radio wave exposure, always hold the handset at least 5 cm from your mouth while transmitting.
- Do not use handsets if any one of their aerials have been damaged.
- Always turn off the radios when requested, e.g. during explosive demolition work or where there is risk for explosion in environments where flammable liquids or gases are involved.

Buttons and functions

1. [MENU] Lock / Settings menu
2. [CALL] ON/OFF
Transmits a call signal to other receivable PMR handsets
3. [CH] Channel selector / Toggle settings
4. [PTT] Transmit button (push to talk)
5. Speaker
6. LED light
7. Display
8. [MON/SCAN] Monitor/ Search channel
9. [LAMP] LED light on/off
10. [VOL] Volume selector / Toggle settings
11. Microphone



Display symbols

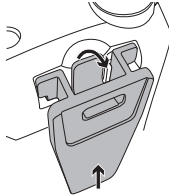
- 2CH** Dual Watch
- SCAN** Scanning active
- VOX** Voice Operated eXchange
- Battery status
- Channel number
- Sub tones
- PPT transmission / Signal reception
- Volume
- Key lock active

Operating instructions

Batteries

Note: Always use the same type of batteries. Never mix new and discharged batteries or rechargeable with non-rechargeable batteries.

1. Open the battery compartment by first removing the belt clip (if attached).



2. Pull the clip away from the handset while simultaneously sliding it upwards.
3. Slide the lock to and remove the battery compartment's cover.
4. Insert 3 × AA/LR6 per handset. Note the polarity markings in the battery compartment to ensure correct battery insertion.
5. Refit the battery compartment cover and slide the lock to . Refit the belt clip (if used).

Battery status symbol

- The battery status symbol reflects the state of the battery and will show full once the batteries are new. **Note!** When using rechargeable NiMH batteries, the symbol shows a slightly lower status than the batteries actually have.
- Once the handset's batteries reach the point of empty, they will first give off an audible signal before shutting off.

Power save mode

- The handsets have an integrated auto power-saving mode in order to save battery life. After 4 sec of disuse the handsets will automatically enter power-save mode.
- This does not affect the handsets' ability to receive signals. The handsets automatically return to normal mode with normal power whenever a signal is received.
- Make a habit of always turning the PMR off when it is not in use, in order to save battery power.

Power on/off

Power on: Hold [CALL] until an audible signal is heard and the current channel is displayed.
Power off: Hold [CALL] until an audible signal is heard and the display switches off.

Adjusting the volume

Use [VOL] for increasing or reducing volume to the desired level.

Switching the button sound off/on

Hold [VOL] while switching on the unit to switch the button sound off or on.

Select ringtone

1. Press [MENU] twice, CA appears in the display and the code number starts flashing.
2. Select the ringtone with [VOL] or [CH].
3. Press [PTT] to confirm.

Channel selection

Press [CH] to select the desired channel.

Set the sub tones

The unit has 121 different sub tones.

1. Press [MENU] once, the subtones start flashing.
2. Select with [VOL] or [CH].
3. Press [PTT] to confirm.

Transmitting

- 2-way radios can only operate in half-duplex mode. This means that you cannot receive a transmitted signal whilst you yourself are speaking/ transmitting (known as simplex communication).
- PMR446 is a licence-free frequency band that is shared amongst many users. If more than one user is found on the channel that you are using it is customary to identify yourself both at the beginning and the end of any conversation.

Receiving

The handsets are constantly in reception mode when turned on. When a signal is received, the symbol will appear on the display.

Transmitting

1. Hold in the [PTT] button. The display's transmitting indicator appear.
2. Hold the handset vertically with the microphone (11) about 5 cm from your mouth. Speak in a clear normal tone of voice without resorting to yelling.
3. Always wait a second after you have pressed the [PTT] button before you begin talking.
4. Always wait a second after pressing the [PTT] button to end a transmission and wait for the other user to begin talking.
5. Be careful not to press the [PTT] button while the other user is still talking. Try not to transmit before the other person has finished their transmission.

Note! If [PTT] is held for more than 60 seconds, the unit stops transmitting. This is to avoid accidental transmission.

Call signal

A call signal may be sent in order to alert other users of your intention to transmit. This requires any other users to have their handsets within range and set to the same channel as your transmitting handset.
Call signal transmission: Press [CALL]. Your transmitting handset will then send out a call signal to all devices sharing the same channel.

Roger beep

When you have finished talking and have released the [PTT] button a roger beep will automatically be sent letting any receivers know that you have finished speaking and are ready for a response.

Hold [VOL] while switching on the unit to switch "Roger beep" off or on.

Monitor/search channel

Hold [MON/SCAN] for 3 seconds to switch on channel monitoring. The unit will listen for weak signals on the selected channel.
Press [MON/SCAN] to scan the channel before making a call.

Dual watch

This function allows you to alternate scanning the existing channel and another channel.

1. Press [MENU] four times, the display shows **2CH** and the current setting flashes.
2. Select the channel with [VOL] or [CH].
3. Press [PTT] to confirm. The unit will now switch between the main channel and the one you just set.
4. Repeat steps 1-3 to switch off this mode.

Automatic channel scan

The handsets can be used to automatically scan for channels with traffic.

1. Press [MON/SCAN] to start scanning.
2. Once a trafficked channel is found scanning will pause for 3 seconds.
3. Pressing [PTT] within this 3 sec window will transmit a signal on this channel or if you prefer you can use the [VOL] or [CH] buttons to manually browse and select a channel. If [PTT] is not pressed within the 3 sec time window scanning will continue automatically. **Note!** To exclude a channel from the search, hold [VOL] or [CH] for 3 sec.
4. Press [MON/SCAN] at any time to cancel scanning.

VOX

1. Press [MENU] three times, the display shows **VOX** and the current sensitivity setting flashes.
2. Select the sensitivity setting (1-3) with [VOL] eller [CH].
3. Press [PTT] to confirm.

Key lock

The key lock does not influence call signal transmission, regular transmission or reception.

Key lock activation: Hold in [MENU] until shows in the display.
Key lock deactivation: Hold in [MENU] until disappears from the display.

LED light

Press [LAMP] to turn the LED light on or off.

Care and maintenance

- Always remove the batteries if the product is not to be used for a long time.
- Clean the product using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

Troubleshooting

Bad/no reception/ transmission.	• The transmitter is located outside of the receiver's range. • The receiver or transmitter are set to different channels. • Volume level too low – increase the volume. • Surroundings affecting reception. Move to an area without obstacles or sources of interference. • The device is held too close to the body – keep the device a bit away from the body. • The other user is too close – keep a distance of at least 1.5 m between each other. • There are other users on the channel causing a disturbance – try to find another channel.
---------------------------------	---

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Batteries	2 × 3 AA/LR6
Battery time	20 h
Number of channels	16 main channels, 121 sub tones
Frequency range	446.00625– 446.19375 MHz
Output power	500 mW
Range	Up to 5 km depending on the surroundings
Weight	137 g incl. batteri

Frequency table

Channel	Frequency (MHz)	Channel	Frequency (MHz)
1	446,00625	9	446,10625
2	446,01875	10	446,11875
3	446,03125	11	446,13125
4	446,04375	12	446,14375
5	446,05625	13	446,15625
6	446,06875	14	446,16875
7	446,08125	15	446,18125
8	446,09375	16	446,19375

PMR AU208

Art.nr 31-7680 Modell AU208

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

PMR446
PMR446 är en licensfri standard för kommunikation över FM-bandet på 446 MHz.

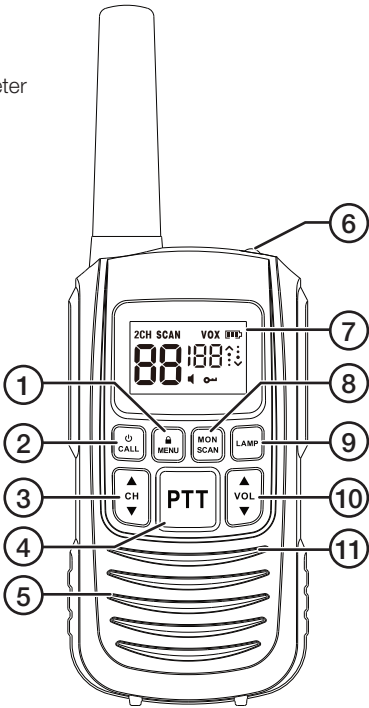
Täckningsområde/räckvidd
Räckvidden beror på omgivande terräng. Den är som störst vid öppen terräng utan hinder (kullar/berg, byggnader etc.). För att störningar ska undvikas bör enheterna inte användas på ett mindre avstånd än 1,5 m från varandra.

Säkerhet

- Utsätt aldrig enheten för fukt eller väta.
- Blanda inte nya och gamla batterier.
- Blanda inte alkaliska och laddbara batterier.
- Ta alltid ur batterierna när enheterna inte används under en längre period.
- För att minska risken för exponering av strålningen från radiovågor, håll alltid enheten minst 5 cm från munnen vid sändning.
- Använd inte enheterna om antennerna är skadade.
- Stäng av enheten när du blir uppmanad, t.ex. vid sprängningsarbete eller vid explosionsfara i samband med brännbara ämnen, gaser eller vätskor.

Knappar och funktioner

1. [MENU] Lås / Inställningsmeny
2. [CALL] På/av
Sänd tonsignal till andra PMR-enheter
3. [CH] Kanalval / stega vid inställning
4. [PTT] Sändtangent (push to talk)
5. Högtalare
6. LED-ljus
7. Display
8. [MON/SCAN] Bevaka kanal/
Kanalsökning
9. [LAMP] Slå på/av LED-ljuset
10. [VOL] Volym / stega vid inställning
11. Mikrofon



Symboler i displayen

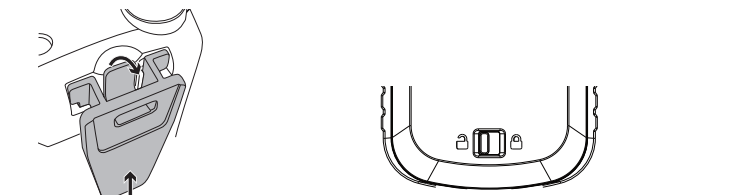
2CH	Sök av två kanaler alternerande
SCAN	Skanningsfunktion aktiverad
VOX	(Voice Operated eXchange) Röstaktiverad överföring
	Batteristatus
	Kanalnummer
	Subtoner
	Visas vid sändning eller mottagning av radiosignal
	Volymindikering
	Knapplåset aktiverat

Användning

Batterier

Obs! Använd endast samma typ av batterier, blanda aldrig nya och urladdade batterier eller laddbara med ej laddbara.

1. Öppna batteriluckan genom att först ta bort bältesclipset (om det är monterat).



2. Dra ut clipsets snäpplås samtidigt som du skjuter clipset uppåt.
3. Lås upp batteriluckan genom att flytta skjutreglaget till .
4. Sätt i 3 x AA/LR6 per enhet. Se märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
5. Sätt tillbaka batteriluckan, flytta skjutreglaget till och skjut bältesclipset på plats.

Symbol för batteristatus

- är helt fylld när batterierna är nya och töms i takt med att batterierna förbrukas. **Obs!** Vid användning av laddningsbara NiMH-batterier visar symbolen något lägre status än vad batterierna faktiskt har.
- När batterierna är förbrukade avger enheterna en ljudsignal och stängs automatiskt av.

Energisparläge

- Enheterna har en inbyggd automatisk funktion för att spara batteriernas kapacitet. Efter 4 sekunders inaktivitet går enheterna ner i energisparläge.
- Detta påverkar inte enheternas förmåga att hantera anrop. Vid anrop återgår enheterna till normalläge med den högre effekten.
- Ta för vana att alltid stänga av enheterna när de inte används för att spara batterikapaciteten.

Slå på/av

För att slå på: håll in [CALL] tills enheten avger en ljudsignal och displayen visar aktuell kanal.
För att slå av: håll in [CALL] tills enheten avger en ljudsignal och displayen släcks.

Justera volymen

Använd [VOL] för att höja eller sänka volymen till önskad nivå.

Stäng av/slå på knappljudet

Håll in [VOL] samtidigt som du startar enheten för att stänga av eller slå på knappljudet.

Välj ringsignal

1. Tryck på [MENU] två gånger, CA visas i displayen och kodnummer börjar blinka.
2. Välj ringsignal med [VOL] eller [CH].
3. Tryck på [PTT] för att bekräfta.

Välj kanal

Tryck [CH] för att välja kanal.

Ställ in subtoner

Enheten har 121 olika subtoner.

1. Tryck på [MENU] en gång, subtoner börjar blinka.
2. Välj med [VOL] eller [CH].
3. Tryck på [PTT] för att bekräfta.

Anrop

- Med en PMR kan sändning endast ske åt ett håll i taget. Medan du pratar kan du alltså inte ta emot sändning (s.k. simplex).
- PMR446 är ett licensfritt frekvensband och delas av många användare. Om flera användare finns på den kanal du använder bör du identifiera dig i början och slutet av konversationen.

Besvara ett anrop

Enheterna är alltid mottagliga för anrop när de är påslagna. När en signal tas emot visas i enhetens display.

Göra ett anrop

1. Håll in [PTT]. Sändarindikeringen i displayen tänds.
2. Håll enheten vertikalt med mikrofonen (11) ca 5 cm från munnen. Prata tydligt, med normal röst, utan att skrika.
3. Vänta alltid en sekund från det att [PTT] tryckts in tills du börjar prata.
4. Vänta alltid en sekund och släpp sedan [PTT] för att avsluta sändningen och lyssna på den andra användaren.
5. Var noga med att inte trycka på [PTT] när den andra användaren pratar. Försök inte själv sända förrän den andra har avslutat sändningen.

Obs! Om [PTT] hålls in mer än 60 sek. slutar enheten att sända. Detta för att undvika oavsiktlig sändning.

Tonanrop

För att göra andra användare uppmärksamma på att du vill kommunicera kan du skicka en anropssignal till dem. Det kräver dock att mottagande enheter är inom räckviddsområdet och är inställda på samma kanal.
Sänd en tonsignal: tryck [CALL]. Enheten sänder en lång tonsignal till andra enheter inställda på samma kanal.

Roger beep

När du har talat färdigt och släpper [PTT] sänds automatiskt ett "pip" för att göra klart för mottagaren att du är klar och väntar på svar i mottagningsläge. Håll in [VOL] samtidigt som du startar enheten för att stänga av eller slå på "Roger beep".

Bevaka/sök av kanal

Håll in [MON/SCAN] i 3 sek. för att slå på kanalbevakning. Enheten lyssnar då efter svaga signaler på den valda kanalen.

Tryck på [MON/SCAN] för att skanna av kanalen innan du gör att anrop.

Bevaka två kanaler

Denna funktion gör att du kan alternera att söka av den befintliga kanalen och en annan kanal.

1. Tryck på [MENU] fyra gånger, **2CH** syns i displayen och den nuvarande inställningen blinkar.
2. Välj kanal med [VOL] eller [CH].
3. Tryck på [PTT] för att bekräfta. Enheten växlar nu mellan huvudkanalen och den du precis ställde in.
4. Upprepa steg 1-3 för att stänga av detta läge.

Automatisk kanalsökning

Enheterna kan automatiskt söka efter kanaler med trafik.

1. Tryck på [MON/SCAN] för att starta sökningen.
2. När en kanal med trafik hittas stoppas skanningen på den kanalen i 3 sekunder.
3. Tryck [PTT] inom 3 sek för att sända på hittad kanal eller tryck [VOL] eller [CH] för att manuellt söka igenom övriga kanaler. Om [PTT] inte trycks inom 3 sekunder fortsätter skanningen automatiskt. **Obs!** Om du vill exkludera en kanal från sökningen, håll in [VOL] eller [CH] i 3 sek..
4. Tryck på [MON/SCAN] när som helst för att avbryta sökningen.

VOX

1. Tryck på [MENU] tre gånger, **VOX** syns i displayen och den nuvarande känsligheten blinkar.
2. Välj känslighet (1-3) med [VOL] eller [CH].
3. Tryck på [PTT] för att bekräfta.

Knapplås

Med knapplåset aktiverat kan du fortfarande sända tonsignal och ta emot och sända anrop.

För att aktivera: håll in [MENU] tills syns i displayen.
För att avaktivera: håll in [MENU] tills försvinner från displayen.

LED-ljus

Tryck på [LAMP] för att slå på/stänga av LED-ljuset.

Skötsel och underhåll

- Ta alltid ut batterierna ur enheterna om de inte kommer att användas under en längre period.
- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Felsökning

Dålig/ingen mottagning/sändning.	• Sändaren befinner sig utanför mottagarens räckvidd. • Sändaren eller mottagaren är inställda på olika kanaler. • För svag volym – höj volymen. • Omgivningens förhållande påverkar mottagningen, förflytta dig till ett område utan hinder eller störkällor. • Enheten hålls för nära kroppen – håll radion en bit från kroppen. • Den andra användaren är för nära – håll ett avstånd på minst 1,5 m mellan varandra. • Det finns andra användare som stör på kanalen, byt till en annan kanal.
----------------------------------	--

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Batterier	2 x 3 AA/LR6
Batteritid	20 timmar
Antal kanaler	16 huvudkanaler, 121 subtoner
Frekvensområde	446.00625–446.19375 MHz
Uteffekt	500 mW
Räckvidd	upp till 5 km beroende på omgivningen
Vikt	137 g inkl. batteri

Frekvenstabell

Kanal	Frekvens (MHz)	Kanal	Frekvens (MHz)
1	446,00625	9	446,10625
2	446,01875	10	446,11875
3	446,03125	11	446,13125
4	446,04375	12	446,14375
5	446,05625	13	446,15625
6	446,06875	14	446,16875
7	446,08125	15	446,18125
8	446,09375	16	446,19375

PMR AU208

Art. nr. 31-7680 Modell AU208

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

PMR446
PMR446 er en lisensfri standard for kommunikasjon over FM-båndet på 446 MHz.

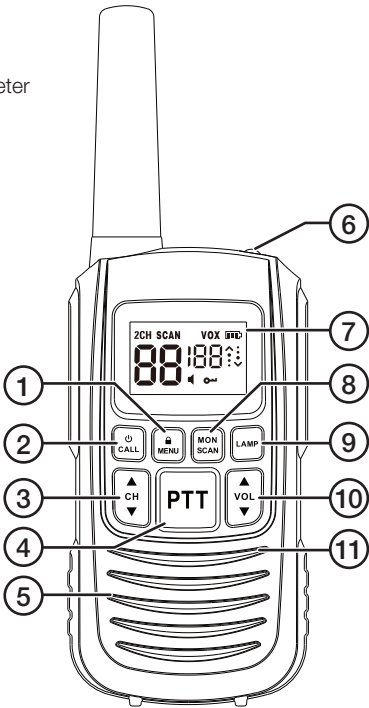
Dekningsområde/Rekkevidde
Rekkevidden avhenger av omgivelsene. Rekkevidden er lengst i åpent terreng uten hindringer (koller, fjell, bygninger etc.). For å unngå forstyrrelser bør avstanden mellom enhetene være på minst 1,5 m.

Sikkerhet

- Utsett aldri enheten for fuktighet eller væske.
- Ikke bland nye og gamle batterier.
- Ikke bland alkaliske og oppladbare batterier.
- Ta alltid ut batteriene når enhetene ikke er i bruk over en lengre periode.
- For å redusere faren for eksponering av strålingen fra radiobølger, må enheten holdes på en avstand på minst 5 cm fra munnen ved sending.
- Ikke bruk enhetene hvis antennene er skadet.
- Skru av radioen når du blir bedt om det, for eksempel ved sprengningsarbeider eller eksplosjonsfare i forbindelse med brennbare stoffer, gasser eller væsker.

Knapper og funksjoner

1. [MENU] Lås / Innstillinger
2. [CALL] På/av
Sende lydsignal til andre PMR-enheter
3. [CH] Kanalvalg / Navigere innstillinger
4. [PTT] Sendetast (Push To Talk)
5. Høytaler
6. LED-lys
7. Display
8. [MON/SCAN] Overvåke kanal / Kanalsøk
9. [LAMP] Slå på/av LED-lyset
10. [VOL] Volum / Navigere innstillinger
11. Mikrofon



Symboler i displayet

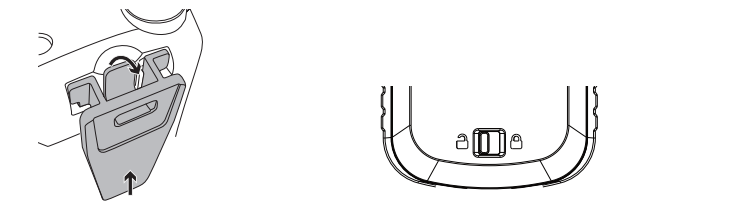
2CH	Søk på to kanaler vekselvis
SCAN	Skanningsfunksjon aktivert
VOX	(Voice Operated eXchange) Stemmeaktivert overføring
	Batteristatus
	Kanalnummer
	Subtoner
	Vises når du sender eller mottar et radiosignal
	Volumindikering
	Tastelås aktivert

Bruk

Batterier

Obs! Bruk kun samme type batterier, og bland aldri nye og gamle batterier eller ladbare og ikke ladbare.

1. Batterilokket åpnes ved først å fjerne belteklipsen (hvis den er montert).



1. Trekk klipsens hurtiglås ut samtidig som klipsen skyves oppover.
2. Lås opp batteriluken ved å flytte glidebryteren til .
3. Sett batteriene (3 × AA/LR6 per enhet) i holderen. Følg merkingen for polaritet i bunnen av batteriholderen.
4. Sett på plass batterilokket, flytt glidebryteren til og skyv belteklipset på plass.

Symbol for batteristatus

- Symbolet er helt fylt når batteriene er fulle og tømmes i takt med at batteriene tømmes. **Obs!** Ved bruk av oppladbare NiMH-batterier viser symbolet en litt lavere status enn batteriene faktisk har.
- Når batteriene er oppbrukt vil enhetene avgir et lydsignal og skrur av automatisk.

Energisparemodus

- Enhetene har en innebygd automatisk funksjon for å spare på batterikapasiteten. Etter 4 sekunders inaktivitet går enhetene over i energisparemodus.
- Dette påvirker ikke enhetenes evne til å behandle anrop. Ved anrop går enhetene tilbake til normalmodus.
- Ha for vane å slå av enheten når den ikke er i bruk. Dette for å spare batterikapasiteten.

Skru på/av

For å skru på: hold [CALL] inne til enheten avgir et lydsignal og displayet viser aktuell kanal.
For å skru av: hold [CALL] inne til enheten avgir et lydsignal og displayet slukker.

Justere volumet

Bruk [VOL] til å heve eller senke volumet til ønsket nivå.

Slå tastelyden av/på

Hold [VOL] nede mens du slår på enheten for å slå knappelyden av eller på.

Velg ringetone

1. Trykk to ganger på [MENU] CA vises på displayet og kodennummeret begynner å blinke.
2. Velg ringetone med [VOL] eller [CH].
3. Trykk [PTT] for å bekrefte.

Velg kanal

Trykk [CH] for å velge kanal.

Still inn subtoner

Enheten har 121 forskjellige subtoner.

1. Trykk [MENU] én gang, og subtonene begynner å blinke.
2. Velg med [VOL] eller [CH].
3. Trykk [PTT] for å bekrefte.

Anrop

- Med en walkie-talkie kan sending kun skje i én retning om gangen. Mens du prater, kan du altså ikke ta i mot (såkalt simpleks).
- PMR446 er et lisensfritt frekvensbånd og deles av mange brukere. Dersom flere brukere deler kanalen anbefales det at du identifiserer deg i begynnelsen og slutten av konversasjonen.

Besvare et anrop

Enhetene kan ta imot anrop hele tiden når de er slått på. Når man mottar et signal vil komme opp i displayet.

Foreta et anrop

1. Hold [PTT] inne. Sendeindikeringen i displayet tennes.
2. Hold enheten vertikalt med mikrofonen (11) ca. 5 cm fra munnen. Snakk tydelig, med normal stemme, uten å rope.
3. Vent alltid ett sekund fra sendetasten PTT trykkes inn til du begynner å snakke.
4. Vent alltid et sekund og slipp deretter PTT-tasten for å avslutte sendingen og høre på den andre brukeren.
5. Vær nøye med å ikke trykke på sendetasten mens den andre brukeren snakker. Forsøk ikke selv å sende for den andre har avsluttet sendingen.

Obs! Hvis [PTT] holdes inne i mer enn 60 sekunder, stopper enheten sendingen. Dette er for å unngå utilsiktet overføring.

Toneanrop

For å gjøre andre brukere oppmerksomme på at du vil kommunisere, kan du sende et anropssignal til dem. Dette krever at den enheten som er mottaker er innenfor rekkevidde og at den er innstilt på samme kanal.
Sende et tonesignal: trykk [CALL]. Enheten sender ett langt lydsignal til andre enheter som er på samme kanal.

Roger beep

Når du har snakket ferdig og slipper [PTT]-knappen sendes automatisk et «pip» for å signalisere for mottakeren at du er ferdig og venter på svar i mottaksmodus.

Hold [VOL] nede mens du slår på enheten for å slå «Roger-pip» av eller på.

Overvåking/skanning av en kanal

Hold [MON/SCAN] inne i 3 sekunder for å slå på kanalovervåking. Enheten vil lytte etter svake signaler på den valgte kanalen.

Trykk [MON/SCAN] for å skanne kanalen før du foretar et anrop.

Overvåke to kanaler

Med denne funksjonen kan du veksle mellom å skanne den eksisterende kanalen og en annen kanal.

1. Trykk [MENU] fire ganger, displayet viser **2CH** og den gjeldende innstillingen blinker.
2. Velg kanal med [VOL] eller [CH].
3. Trykk [PTT] for å bekrefte. Enheten vil nå veksle mellom hovedkanalen og den kanalen du nettopp har stilt inn.
4. Gjenta trinn 1-3 for å slå av denne modusen.

Automatisk kanalsøking

Enhetene kan foreta automatisk søk etter kanaler med trafikk.

1. Trykk [MON/SCAN] for å starte søkingen.
2. Når en kanal med trafikk blir funnet, vil letingen stoppe på den kanalen i 3 sekunder.
3. Trykk på [PTT] i løpet av 3 sek. for å sende på denne kanelen eller trykk [VOL] eller [CH] for å søke manuelt på de øvrige kanalene. Hvis [PTT] ikke trykkes inn i løpet av 3 sekunder vil skanningen fortsette automatisk. **Obs!** Hvis du vil ekskludere en kanal fra søket, holder du [VOL] eller [CH] nede i 3 sekunder.
4. Trykk på [MON/SCAN] når som helst for å avbryte søket.

VOX

1. Trykk [MENU] tre ganger, displayet viser **VOX** og den aktuelle følsomheten blinker.
2. Velg følsomhet (1-3) med [VOL] eller [CH].
3. Trykk [PTT] for å bekrefte.

Tastelås

Med aktivert tastelås kan man fremdeles sende tonesignal og ta imot og sende anrop.

For å aktivere: hold [MENU] inne til kommer opp i displayet.
For å deaktivere: hold [MENU] inne til forsvinner fra displayet.

LED-lys

Trykk [LAMP] for å slå på/ av LED-lyset.

Stell og vedlikehold

- Ta ut batteriene dersom produktet ikke skal brukes på en stund.
- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

Feilsøking

Dårlig/ingen mottak/sending.	• Senderen befinner seg utenfor mottakerens rekkevidde. • Mottaker og sender er innstilt på forskjellige kanaler. • For svakt volum - hev volumet. • Omgivelsene påvirker mottaket. Prøv å flytte deg til et område uten hindringer eller støykilder. • Enheten holdes for nær kroppen – hold den et stykke fra kroppen. • Den andre brukeren står for nærme – hold en avstand på minst 1,5 m mellom dere. • Det finnes andre brukere som forstyrrer på kanalen – skift til en annen kanal.
------------------------------	---

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagner miljøet.



Spesifikasjoner

Batterier	2 × 3 AA/LR6
Batteritid	20 timer
Antall kanaler	16 hovedkanaler, 121 subtoner
Frekvensområde	446,00625–446.19375 MHz
Uteffekt	500 mW
Rekkevidde	opp til 5 km avhengig av omgivelsene
Vekt	137 g inkl. batteri

Frekvenstabell

Kanal	Frekvens (MHz)	Kanal	Frekvens (MHz)
1	446,00625	9	446,10625
2	446,01875	10	446,11875
3	446,03125	11	446,13125
4	446,04375	12	446,14375
5	446,05625	13	446,15625
6	446,06875	14	446,16875
7	446,08125	15	446,18125
8	446,09375	16	446,19375

Radiopuhelin AU208

Tuotenro 31-7680 Malli AU208

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

PMR446
PMR446 on FM-alueella taajuudella 446 MHz tapahtuvan viestinnän standardi.

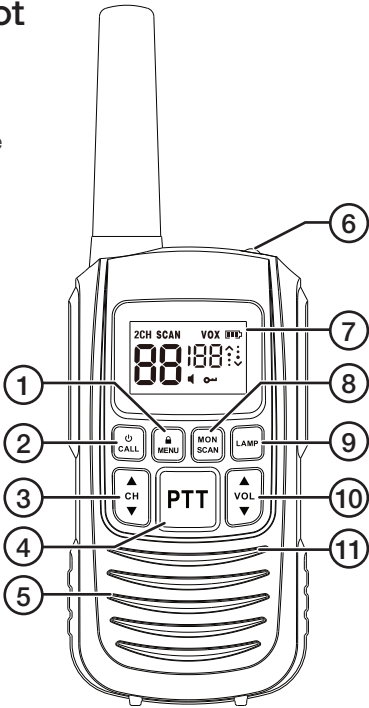
Kantama
Kantama vaihtelee ympäröivän maaston mukaan. Kantama on suurimmillaan avoimessa ja esteettömässä maastossa (ei korkeita pinnanmuotoja tai rakennuksia yms.). Häiriöiden välttämiseksi laitteita kannattaa käyttää vähintään 1,5 metrin etäisyydellä toisistaan.

Turvallisuus

- Älä altista radiopuhelinta sateelle tai kosteudelle.
- Älä sekoita uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä sekoita alkaliparistoja ja ladattavia paristoja.
- Poista akut, mikäli radiopuhelimia ei käytetä vähään aikaan.
- Pidä radiopuhelinta vähintään 5 cm:n päässä kasvoistasi sen lähettäessä. Näin vähennät riskiä altistua radioaaltojen aiheuttamalle säteilylle.
- Älä käytä radiopuhelimia, jos antennit ovat vioittuneet.
- Älä käytä radiopuhelimia esim. työmaalla, jossa suoritetaan räjähdyksiä. Älä käytä radiopuhelimia myöskään paikoissa, joissa on helposti syttyviä aineita, kaasuja tai nesteitä.

Painikkeet ja toiminnot

- [**LOCK** MENU] Lukitus / Asetukset-valikko
- [**CALL**] Virtakytkin Puhelusignaalin lähettäminen muille radiopuhelimille
- [**▲CH▼**] Kanavanvalitsin, asetusten vaihtaminen
- [PTT] Lähetyspainike (Push to talk)
- Kaiutin
- LED-valo
- Näyttö
- [MON/SCAN] Seuraa kanavaa / etsintäkanava
- [LAMP] LED-valon kytkeminen päälle/pois
- [**▲VOL▼**] Äänenvoimakkuuden valitsin, asetusten vaihtaminen
- Mikrofoni



Näytön kuvakkeet

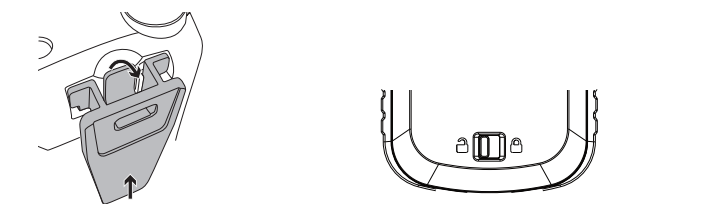
- | | |
|-------------|---|
| 2CH | Haku kahdella kanavalla vuorotellen |
| SCAN | Skannaustoiminto aktivoitu |
| VOX | (Voice Operated eXchange) Ääniaktivoitu lähetys |
| | Paristojen varaustaso |
| | Kanavan numero |
| | Aliäänet |
| | PPT-lähetys / signaalin vastaanotto |
| | Äänenvoimakkuus |
| | Näppäinlukitus aktivoitu |

Käyttö

Paristot

Huom.! Käytä ainoastaan samanlaisia paristoja. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja sekaisin. Älä käytä myöskään paristoja ja ladattavia akkuja sekaisin.

- Avaa paristolokero poistamalla ensin vyökiinnike (jos se on paikoillaan).



- Vedä vyökiinnikkeen lukitusta ja työnnä vyökiinnikettä samanaikaisesti ylöspäin.
- Aseta paristot (3 x AA/LR6) kumpaankin radiopuhelimeen. Varmista paristolokeron pohjassa olevista merkinnöistä, että paristot tulevat oikein päin.
- Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen, siirrä liukusäädin asentoon ja liu'uta vyökiinnike paikalleen.

Paristojen varaustason kuvake

- on täynnä, kun paristot ovat uudet, ja kuvake tyhjenee kun paristoja käytetään. **Huom.!** Kun käytät ladattavia NiMH-akkuparistoja, symboli näyttää hieman alhaisemman tilan kuin akkuparistoissa todellisuudessa on.
- Kun paristot on käytetty loppuun, radiopuhelimesta kuuluu merkkiäänä ja radiopuhelin sammuu automaattisesti.

Energiansäästötila

- Radiopuhelimeissa on automaattinen energiansäästötoiminto. Radiopuhelimet siirtyvät energiansäästötilaan, jos ne ovat neljä sekuntia käyttämättä.
- Radiopuhelimet ottavat vastaan puheluita normaalisti energiansäästötilassa. Kun radiopuhelin vastaanottaa lähetysten, se palaa korkeampitehoiseen normaalitylään.
- Sammuta radiopuhelimet akkujen säästämiseksi, kun et käytä niitä.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistä radiopuhelin painamalla [**CALL**], kunnes laitteesta kuuluu merkkiäänä ja kanavan numero ilmestyy näytölle. Sammuta radiopuhelin painamalla [**CALL**], kunnes laitteesta kuuluu merkkiäänä ja näyttö sammuu.

Äänenvoimakkuuden säätö

Säädä äänenvoimakkuutta painamalla [**▲VOL▼**].

Painikeäänen kytkeminen pois/päälle

Paina ja pidä [**VOL▼**] painettuna, kun kytket laitteen päälle, kytkeäksesi painikeäänen pois tai päälle.

Valitse soittoaäni

- Paina [**LOCK** MENU] kahdesti, näyttöön ilmestyy CA ja koodinnumero alkaa vilkkua.
- Valitse soittoaäni painikkeella [**▲VOL▼**] tai [**▲CH▼**].
- Vahvista painamalla [PTT].

Kanavan valitseminen

Valitse kanava painamalla [**▲CH▼**]

Alaäämien asettaminen

Laitteessa on 121 erilaista alääääntä.

- Paina [**LOCK** MENU] kerran, jolloin aläääänet alkavat vilkkua.
- Valitse [**▲VOL▼**] tai [**▲CH▼**] avulla.
- Vahvista painamalla [PTT].

PMR-periaatteet

- Radiopuhelimella voidaan kommunikoida ainoastaan yhteen suuntaan kerrallaan. Kun puhut radiopuhelimeen, et voi vastaanottaa lähetystä (nk. simplex).
- PMR446 käyttää taajuutta, jonka käyttämiseen ei tarvita erillistä lupaa ja sillä on useita käyttäjiä. Jos samalla kanavalla on samanaikaisesti useita käyttäjiä, hyviin tapoihin kuuluu esittäytyä kanavalle tullessa.

Kutsuun vastaaminen

Kun radiopuhelin on päällä, se on aina valmis vastaanottamaan kutsusignaalia. Näytöllä lukee kutsusignaalin vastaanottamisen aikana.

Toiseen radiopuhelimeen soittaminen

- Paina [PTT]. Lähetysten kuvake syttyy.
- Pidä radiopuhelinta pystyasennossa mikrofoni (11) n. 5 cm:n päässä suusta. Puhu selkeästi tavallisella äänenvoimakkuudella huutamatta.
- Odota sekunnin ajan painettuasi [PTT]-painikkeen pohjaan ennen kuin aloitat puhumisen.
- Lopeta lähetys odottamalla sekunnin ajan ja päästämällä [PTT].
- Älä paina [PTT]-painiketta, kun toinen henkilö puhuu radiopuhelimeen. Älä yritä puhua ennen kuin toinen henkilö on lopettanut.

Huom.! Jos [PTT] pidetään painettuna yli 60 sekunnin ajan, laite lakkaa lähettämästä. Näin vältetään tahaton lähetys.

Kutsusignaali

Kun haluat kiinnittää muiden käyttäjien huomion ja kommunikoida heidän kanssaan, voit lähettää heille kutsusignaalin. Vastaanottavien radiopuhelinten on kuitenkin oltava kantama-alueella ja asennettuina samalle kanavalle. Äänimerkin lähettäminen: paina [**CALL**]. Radiopuhelin lähettää kahden sekunnin pituisen kutsusignaalin kaikille samalla kanavalla oleville radiopuhelimille.

Vahvistusmerkkiääni Roger beep

Kun olet puhunut valmiiksi ja päästät [PTT] -painikkeen ylös, lähettää puhelin automaattisesti piip-äänen, joka kertoo vastaanottajalle, että olet valmis ja odotat vastausta vastaanottotilassa.

Paina ja pidä [**▲VOL**] painettuna, kun kytket laitteen päälle, kytkeäksesi "Roger beep" pois tai päälle.

Kanavan seuranta/etsiminen

Pidä [MON/SCAN] painettuna 3 sekunnin ajan kytkeäksesi kanavan seurannan päälle. Laite kuuntelee heikkoja signaaleja valitulla kanavalla.

Paina [MON/SCAN] skannataksesi kanavan ennen puhelun soittamista.

Kahden kanavan monitorointi

Tämän toiminnon avulla voit skannata vuorotellen nykyistä kanavaa ja toista kanavaa.

- Paina [**LOCK** MENU] neljä kertaa, näyttöön ilmestyy **2CH** ja nykyinen asetus vilkkuu.
- Valitse kanava [**▲VOL▼**] tai [**▲CH▼**] avulla.
- Vahvista painamalla [PTT]. Laite vaihtaa nyt pääkanavan ja juuri asettamasi kanavan välillä.
- Toista vaiheet 1-3 kytkeäksesi tämän tilan pois päältä.

Automaattinen kanavahaku

Radiopuhelin voi hakea automaattisesti kanavia, joilla on liikennettä.

- Aloita haku painamalla [MON/SCAN].
- Kun radiopuhelin löytää kanavan, jolla on liikennettä, automaattinen kanavahaku keskeytyy kolmen sekunnin ajaksi.
- Lähetä kutsusignaali löydetylle kanavalle painamalla [PTT] kolmen sekunnin aikana tai hae manuaalisesti muita kanavia painamalla [**▲VOL▼**] tai [**▲CH▼**]. Jos [PTT]-painiketta ei paineta kolmen sekunnin aikana, kanavahaku jatkuu automaattisesti. **Huom.!** Voit jättää kanavan haun ulkopuolelle seuraavasti Jos haluat sulkea kanavan haun ulkopuolelle, paina ja pidä painettuna [**▲VOL▼**] tai [**▲CH▼**] 3 sekunnin ajan.
- Voit keskeyttää haun koska tahansa painamalla [MON/SCAN] -painiketta.

VOX - Ääniaktivoitu lähetys

- Paina [**LOCK** MENU] kolme kertaa, näyttöön ilmestyy **VOX** ja nykyinen herkkyys vilkkuu.
- Valitse herkkyys (1-3) painikkeella [**▲VOL▼**] tai [**▲CH▼**].
- Vahvista painamalla [PTT].

Näppäinlukko

Näppäinlukon ollessa aktivoituna radiopuhelimella voi lähettää kutsusignaalin ja soittaa ja vastaanottaa puheluita.

Aktivoi näppäinlukko painamalla [**LOCK** MENU], kunnes näytöllä näkyy . Poista näppäinlukko käytöstä painamalla [**LOCK** MENU], kunnes katoaa näytöltä.

LED-valo

Paina [LAMP] kytkeäksesi LED-valon päälle/pois.

Huolto ja puhdistaminen

- Poista akut, mikäli radiopuhelimia ei käytetä vähään aikaan.
- Puhdista radiopuhelimet kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.

Vianhaku

Huono tai olematon vastaanotto/ lähetys.	- Lähetin on vastaanottimen kantaman ulkopuolella. - Lähetin ja vastaanotin on asetettu eri kanaville. - Liian hiljainen äänenvoimakkuus – lisää äänenvoimakkuutta. - Ympäristön olosuhteet häiritsevät vastaanottoa – siirry alueelle, jossa ei ole esteitä tai häiriölähteitä. - Laite on liian lähellä käyttäjää – pidä laitetta kauempana itsestäsi. - Toinen käyttäjä on liian lähellä – käyttäjien välillä tulee olla vähintään 1,5 metriä. - Muut käyttäjät häiritsevät kanavan liikennettä – vaihtakaa toiselle kanavalle.
--	--

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Paristot	2 x 3 AA/LR6
Pariston käyttöikä	20 tuntia
Kanavien määrä	16 pääkanavaa, 121 alääääntä
Taajuusalue	446.00625–446.19375 MHz
Lähtöteho	500 mW
Kantama	jopa 5 km ympäristöstä riippuen
Paino	137 g sis. paristot

Taajuustaulukko

Kanava	Taajuus (MHz)	Kanava	Taajuus (MHz)
1	446,00625	9	446,10625
2	446,01875	10	446,11875
3	446,03125	11	446,13125
4	446,04375	12	446,14375
5	446,05625	13	446,15625
6	446,06875	14	446,16875
7	446,08125	15	446,18125
8	446,09375	16	446,19375

Declaration of Conformity

**EG-försäkran om överensstämmelse / Egenerklæring /
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus / EG-konformitaterklaring**



Hereby, Clas Ohlson declares that the type of radio equipment Clas Ohlson Smart is in compliance with the Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: [www.clasohlson.com/ \[product search\]](http://www.clasohlson.com/[product search])

Härmed försäkrar Clas Ohlson att denna typ av radioutrustning Clas Ohlson Smart överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.clasohlson.com/ sök efter produkten

Clas Ohlson bekrefter med dette at radioutstyret av denne typen, Clas Ohlson Smart, er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Komplette tekst til EUs samsvarserklæring finner du på følgende nettadresse: www.clasohlson.com/ søk etter produktet

Clas Ohlson vakuuttaa, että tämän tyyppinen Clas Ohlson Smart -radiolaite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan osoitteesta: www.clasohlson.com/ etsi tuote